



Tu misión: Ayudar a cinco personas



- Estás en Barcelona. No conoces la ciudad. Tienes que hablar solamente en castellano. ¿Qué preguntas? ¿Cómo te diriges a la gente?

- Compara tus preguntas y frases con las de un compañero.

Sistema de apoyo

Perdón, ¿puedo ayudar a...? / Una pregunta,... / Por favor,... / ¿En qué puedo ayudar? / ¿Necesita/-s ayuda...? / ¿Es posible (+ infinitivo)...? / ¿Qué puedo hacer? / ¿Le/te puedo echar una mano?

- Prepárate para la misión y busca palabras temáticas para la situación de ayudar a cinco personas.

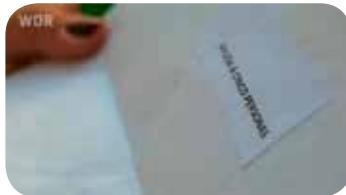
¡Burro, burro! – Misión ayudar



Como Josina solo habla un poco de español ha cometido algunos errores, en total son siete.

Marca los errores en el manuscrito y corrígelos. Fíjate en el léxico, la gramática y la pronunciación, la ortografía.

Compara tus resultados con un compañero. Para ver si todo es correcto podeís utilizar la solución.



Diálogo: Mujer en la puerta

Josina: Perdón

Mujer: ¿Sí?

Josina: ¿Puedo ayudar, una caja?

Mujer: ¿Para ayudar a qué? Perdón.

Josina: ¿Puedo ayudar?

Mujer: Sí. Sí, sí, sí, sí.

Josina: Gracias

Chico: ¡Hola!

Josina: ¡Hola! Gracias.

Chico: Gracias

Desde el fondo: Tráeme el otro.

Josina: Buen día. Adiós.

Chico: Adiós.

Diálogo: En la lavandería

Josina: ¿Puedo ayudar doblar las sábanas?

Josina: ¿Una sábana?

Dependienta: Sí.

Josina: Gracias.

Dependienta: Que si quieres doblar toallas.

Josina: Sí.

Dependienta: Sí. También, si, éstas. Son alfombras de baño para los pies y van así. Son entera y doblada a la mitad. Muy bien haciéndolo tú.

Josina: Ok.

Mujer con abanico: Muy guapa ¿eh?

Diálogo: Chica con bicicleta

Josina: Perdón ¿puedo ayudar?

Chica: Sí ¿Sabes de bicicletas?

Josina: Hablo sólo un poco de español

Chica: Un poquito. Vale, perfecto.

Chica: Hacia adentro. Yo creo que tienes que ponerlo más...

Igual hay que tirarlo hacia delante ¿Así?

Chica: No lo sé, si hay un pinchazo o no.

Josina: No.

Chica: No tiene solución.

Josina: Perdón

Chica: Gracias por la ayuda.

Josina: Sí.

Chica: Gracias por intentarlo. Gracias.

Josina: Adiós.

Chica: Adiós.

Diálogo: Ayudando a pegar anuncios

Josina: ¿Echar una mano? ¿Puedo ayudar? ¿Me?

Hombre: ¿Quieres ayudarme?

Josina: Sí.

Hombre: ¿Tú quieres hacerlo?

Sí, pero este es mi trabajo, mi trabajo. Me pagan por eso.

Josina: ¿Trabajo?

Hombre: Trabajo, trabajo.

Josina: ¿Dónde?

Hombre: ¿Dónde? Igual como éste, o esto, aquí.

Josina: Sí.

Hombre: Sí.

Hombre: Un poco arriba. Muy bien.

Diálogo: Trabajador puliendo

Josina: ¿Puedo ayudar? ¿Sí?

Trabajador: No, no, no. No hay permiso para ti.

Josina: Sí.

Trabajador: No hay permiso.

Josina: Gracias.

Diálogo: Señora limpia mesas

Josina: Perdón, me gustaría echar una manos.

¿Puedo ayudando?

Limpiadora: Pero es que estoy trabajando y el dueño me puede reñir.

Josina: Sí.

Limpiadora: El dueño me puede reñir. No puedo.

Josina: Sí.

Diálogo: Señor en silla de ruedas y cuidadora

Josina: Perdona ¿puedo echar una manos? ¿Me?

Cuidadora: ¡Ah! ¿Usted? ¿La quiere? ¡Ah! Por qué le va a filmar ¡Vale!

Cuidadora al hombre en la silla de ruedas: Que te quiere llevar porque te va a filmar con ella.

Hombre: ¡No me jodas! ¿Tú de qué país eres?

Josina: Hablo sólo un poco de español.

Hombre: ¿Pero de qué país? ¿Alemania, ...?

Josina: Alemania, sí.

Hombre: Sprechen Sie deutsch?

Josina: Ja.

Cuidadora: El ha estado en Alemania.

Hombre: Ich habe in Deutschland gearbeitet.

Josina: Ah! Ok.

Cuidadora: ?

Josina: Buen día.

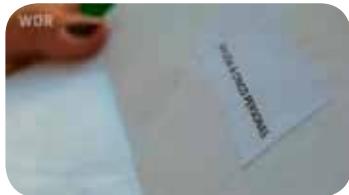
Cuidadora: Vale, buen día.

Josina: Adiós.

Hombre: Auf Wiedersehen!



Hoja de control



Diálogo: Mujer en la puerta

Josina: Perdón

Mujer: ¿Sí?

Josina: ¿Puedo ayudar, una caja?

Mujer: ¿Para ayudar a qué? Perdón.

Josina: ¿Puedo ayudar?

Mujer: Sí. Sí, sí, sí, sí.

Josina: Gracias

Chico: ¡Hola!

Josina: ¡Hola! Gracias.

Chico: Gracias

Desde el fondo: Tráeme el otro.

Josina: Buen día. Adiós.

Chico: Adiós.

Diálogo: En la lavandería

Josina: ¿Puedo **ayudar doblar** las sábanas?

ayudar a doblar

Josina: ¿Una sábana?

Dependienta: Sí.

Josina: Gracias.

Dependienta: Que si quieres doblar toallas.

Josina: Sí.

Dependienta: Sí.

¡Burro, burro! – Misión ayudar

También, si, éstas. Son alfombras de baño para los pies y van así. Son (es) entera y doblada a la mitad. Muy bien haciéndolo tú.

Josina: Ok.

Mujer con abanico: Muy guapa ¿eh?

Diálogo: Chica con bicicleta

Josina: Perdón ¿puedo ayudar?

Chica: Sí ¿Sabes de bicicletas?

Josina: Hablo sólo un poco de español

Chica: Un poquito. Vale, perfecto.

Chica: Hacia adentro. Yo creo que tienes que ponerlo más...

Igual hay que tirarlo hacia delante ¿Así?

Chica: No lo sé, si hay un pinchazo o no.

Josina: No.

Chica: No tiene solución.

Josina: Perdón

Chica: Gracias por la ayuda.

Josina: Sí.

Chica: Gracias por intentarlo. Gracias.

Josina: Adiós.

Chica: Adiós.

Diálogo: Ayudando a pegar anuncios

Josina: ¿Echar una mano? ¿Puedo ayudar? ¿Me?

Puedo echar una mano / Yo

Hombre: ¿Quieres ayudarme?

Josina: Sí.

Hombre: ¿Tú quieres hacerlo?

Sí, pero este es mi trabajo, mi trabajo. Me pagan por eso.

Josina: ¿Trabajo?

Hombre: Trabajo, trabajo.

Josina: ¿Dónde?

Hombre: ¿Dónde? Igual como éste, o esto, aquí.

Josina: Sí.

Hombre: Sí.

Hombre: Un poco arriba. Muy bien.

Diálogo: Trabajador puliendo

Josina: ¿Puedo ayudar? ¿Sí?

Trabajador: No, no, no. No hay permiso para ti.

Josina: Sí.

Trabajador: No hay permiso.

Josina: Gracias.

Diálogo: Señora limpia mesas

Josina: Perdón, me gustaría echar una **manos**.

mano

¿Puedo **ayudando**?

ayudarla

Limpiadora: Pero es que estoy trabajando y el dueño me puede reñir.

Josina: Sí.

Limpiadora: El dueño me puede reñir. No puedo.

Josina: Sí.

Diálogo: Señor en silla de ruedas y cuidadora

Josina: Perdona ¿puedo echar una **manos**? ¿**Me**?

mano / yo

Cuidadora: ¡Ah! ¿Usted? ¿La quiere? ¡Ah! Por qué le va a filmar ¡Vale!

Cuidadora al hombre en la silla de ruedas: Que te quiere llevar porque te va a filmar con ella.

Hombre: ¡No me jodas! ¿Tú de qué país eres?

Josina: Hablo sólo un poco de español.

Hombre: ¿Pero de qué país? ¿Alemania, ...?

Josina: Alemania, sí.

Hombre: Sprechen Sie deutsch?

Josina: Ja.

Cuidadora: El ha estado en Alemania.

Hombre: Ich habe in Deutschland gearbeitet.

Josina: Ah! Ok.

Cuidadora: ?

Josina: Buen día.

Cuidadora: Vale, buen día.

Josina: Adiós.

Hombre: Auf Wiedersehen!



Tu misión: Ofrecer tu ayuda en casa de una familia en todo lo que sea necesario

por ejemplo ir de compras y cocinar con la madre, limpiar la casa, hacer los deberes, ir a deporte con los niños etc.

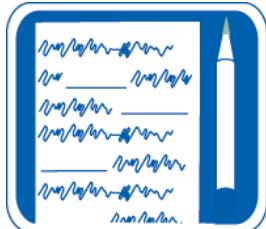


- Estás en Barcelona. No conoces la ciudad. Tienes que hablar solamente en castellano. ¿Qué preguntas? ¿Cómo te diriges a la gente?

Sistema de apoyo

Por favor,... / Perdón,... / ¿Puedo ayudarte a (+ infinitivo)...? / ¿Qué necesitamos para (+ infinitivo)...? / ¿En qué puedo ayudar? / ¿Necesitas ayuda en...? / ¿Te ayudo a...? / ¿Es posible (+ infinitivo)...? / ¿Qué puedo hacer? / ¿Dónde está el/la...? / ¿Vamos a el/la...? / la lista de la compra / los ingredientes / la receta de cocina / los deberes / el gimnasio / pasar la aspiradora / llevar la basura

Encuentras más vocabulario útil en la hoja de trabajo 1 en AB 1.



Buscar una residencia de ancianos. Completa el diálogo.

- Completa y continúa el diálogo con „estar“ o „hay“ y el artículo que corresponda (indefinidos un/una, dos/tres/unos, sin artículo o definidos el/la/los/las).

Josina tiene que ayudar a cinco personas.

Josina: Perdón, busco una residencia de ancianos. ¿_____ cerca de aquí?

Hombre: Por aquí cerca no _____ ninguna.

Josina: ¿Dónde _____ _____ residencia de ancianos más próxima?

Hombre: Tiene que tomar el metro en la esquina y bajar en la estación Gracia. Justo enfrente _____ _____ residencia de ancianos de la Cruz Roja.

Josina (en la estación de metro Gracia): ¿Me puede decir dónde _____ _____ residencia de ancianos de la Cruz Roja?

Mujer: No tengo ni idea. _____ varias residencias de ancianos en este barrio.

Josina: Muchas gracias señora.

Josina (*en la residencia de ancianos*): _____



Hoja de control

Josina tiene que ayudar a cinco personas.

Josina: Perdón, busco una residencia de ancianos. ¿Hay **una** cerca de aquí?

Hombre: Por aquí cerca no **hay** ninguna.

Josina: ¿Dónde **está la** residencia de ancianos más próxima?

Hombre: Tiene que tomar el metro en la esquina y bajar en la estación Gracia. Justo enfrente **está la** residencia de ancianos de la Cruz Roja.

Josina (en la estación de metro Gracia): ¿Me puede decir dónde **está la** residencia de ancianos de la Cruz Roja?

Mujer: No tengo ni idea. **Hay** varias residencias de ancianos en este barrio.

Josina: Muchas gracias señora.

continuación: solución individual